

LE MÉTRO

ROBERT MUNSCH

MICHAEL MARTCHENKO

Texte de Robert Munsch

Illustrations de Michael Martchenko

Les éditions de la courte échelle inc.
5243, boul. Saint-Laurent
Montréal (Québec) H2T 1S4
www.courteechelle.com

Conception graphique de l'intérieur:
Derome design inc.

Dépôt légal, 1^{er} trimestre 1991
Bibliothèque nationale du Québec

Édition originale: *Jonathan cleaned up — then he heard a sound, or
Blackberry Subway Jam*, Annick Press
Traduction: Raymonde Longval

Copyright © Robert Munsch pour le texte
Copyright © Michael Martchenko pour les illustrations
Copyright © la courte échelle pour l'édition française

La courte échelle reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition pour ses activités d'édition. La courte échelle est aussi inscrite au programme de subvention globale du Conseil des Arts du Canada et reçoit l'appui du gouvernement du Québec par l'intermédiaire de la SODEC.

La courte échelle bénéficie également du Programme de crédit d'impôt pour l'édition de livres — Gestion SODEC — du gouvernement du Québec.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Munsch, Robert

[*Jonathan cleaned up — then he heard a sound, or Blackberry
Subway Jam*. Français]

Le métro

Traduction de: *Jonathan cleaned up — then he heard a sound, or
Blackberry Subway Jam*.

ISBN 2-89021-154-1

I. Martchenko, Michael. II. Longval, Raymonde. III. Titre.
IV. Titre: *Jonathan cleaned up — then he heard a sound, or
Blackberry Subway Jam*. Français.

PS8576.U57J6614 1991 jC813'.54 C90-096711-0

PS9576.U57J6614 1991

PZ23.M86Me 1991

Imprimé en Malaisie

La maman de Jonathan sort pour acheter un paquet de spaghettis. «Jonathan, dit-elle, s'il te plaît, surtout ne fais pas de dégât.» Et elle quitte la maison.

Jonathan est debout au milieu de la pièce. Et il regarde le beau tapis tout propre, les beaux murs tout propres et le très, très beau canapé tout propre. «Il n'y a certainement pas de dégât ici» dit-il.

Soudain, il entend un bruit. Cela vient de derrière le mur. Il colle son oreille contre le mur et écoute attentivement.



Le bruit ressemble à celui d'un train.
Tout à coup, le mur s'ouvre, et un
wagon de métro apparaît, puis il
s'arrête. Quelqu'un crie: «DERNIER
ARRÊT! TOUT LE MONDE DESCEND!»
Plein de gens sortent du mur de la
maison de Jonathan, des petits,
des plus grands, des maigres et des
plus gros. Ils font le tour de la pièce
et sortent par la porte avant.



Jonathan est toujours au milieu du salon. Il regarde autour de lui. Il y a des graffiti sur les murs, de la gomme sur le tapis, un homme couché sur le canapé et toute la nourriture a disparu du réfrigérateur. «Ciel! dit Jonathan, ça, c'est sûrement du dégât.» Jonathan essaie de tirer l'homme jusqu'à la porte, mais il croise sa mère qui rentre. Elle aperçoit les graffiti sur les murs, la gomme sur le tapis et le réfrigérateur vide. «Jonathan, quel dégât!» s'écrie-t-elle.

«Le mur s'est ouvert, répond Jonathan. Puis un wagon de métro est arrivé et des milliers de gens en sont sortis.» «Ho! Jo, ne sois pas stupide, dit la maman. Et nettoie-moi tout ce dégât.»